



Aboriginal and Torres Strait  
Islander Health Practice  
Chinese Medicine  
Chiropractic  
Dental  
Medical  
Medical Radiation Practice  
Nursing and Midwifery  
Occupational Therapy  
Optometry  
Osteopathy  
Pharmacy  
Physiotherapy  
Podiatry  
Psychology

Australian Health Practitioner Regulation Agency

## 中医局新闻稿——2019 年 2 月

第 18 期——2019 年 2 月

---

### 目录

#### 局长致辞

#### 中医局新闻

邀请各界人士申请加入中医局各专门委员会

邀请近期毕业生申请加入：中医咨询小组

中医咨询小组：新任期与新成员

霍巴特论坛报告：走近偏远地区的医师

惠灵顿会议报告：中医局董事良好治理培训

中医局 2017/18 年度报告亮点

#### 注册

最新注册统计数据发布

#### 《全国计划》新闻

**AHPRA 2017/18 年度报告现已上线**

中医局支持在全国注册簿上发布更多公开信息

拟修改全国注册簿上发布的执业医师姓名

**AHPRA 与各国家局欢迎《认证系统审核》最终报告的发布**

选择性编辑评述或证言可能属于违法行为

#### 与中医局保持联系

## 局长致辞

欢迎阅读 2019 年第一期新闻稿，本新闻稿也有中文版。

去年，一些讲中文的执业医师向本局提出要求，希望中医局发布的信息，能更多地推出中文版。因此，我们开始用中文发布新闻稿和重要文件，帮助执业医师了解监管义务。考虑到中文版新闻稿的成本，也考虑到读者人数低于预期，因此我们正在对本新闻稿的中文版进行监测，评估是否值得继续提供。

本期是今年第一期新闻稿，我们希望了解中文版新闻稿对您是否有用，了解我们该做些什么来加以改进。我们特别欢迎讲中文的执业医师通过 [chinesemedicineconsultation@ahpra.gov.au](mailto:chinesemedicineconsultation@ahpra.gov.au) 联系我们，提出反馈意见。

现在，大家应该都已完成注册续展了，希望大家 2019 年新春快乐，身体健康、财源广进。

### 杰出教授薛长利

澳大利亚中医管理局局长



## 中医局新闻

### 邀请各界人士申请加入中医局各专门委员会

中医局诚邀各界人士申请加入注册与举报委员会(Registration and Notifications Committee)及政策规划沟通委员会(Policy, Planning and Communications Committee)。

欲知这两个委员会的申请机会详情，请浏览[委员会成员招募页面](#)。申请截止至 **2019 年 3 月 1 日星期五**。

### 邀请近期毕业生申请加入：中医咨询小组

中医局决定在中医咨询小组里新增一名成员(详见下文)。这个岗位专为近期毕业生设置。要符合任命条件，申请人必须在最近两年内取得学历，且持有有效注册资格。申请于 **2019 年 3 月 2 日星期六**开始受理，届时将在[委员会成员招募页面](#)发布在线广告。

## 中医咨询小组：新任期与新成员

2018年9月，中医局呼吁注册中医师积极申请加入中医咨询小组(下称咨询小组)。设立咨询小组的目的，在于从不同角度出發，保证相关利益方对《全国计划》形成共同认识并共同推进。

咨询小组成员由医疗人员和相关组织代表组成，负责向中医局提出集体意见。咨询小组通常至少由10名成员组成，包括：

- 全国专业协会代表
- 消费者代表
- 教育机构代表
- 澳大利亚治疗用品管理局代表，以及
- 根据已发布的遴选标准，择优挑选的四名注册中医师以及一名近期毕业的注册中医师。

中医局很高兴收到大量来自不同领域的申请。遴选专家组审核了申请材料，并开展面试与推荐人核实工作。

我们很高兴地宣布，任命以下执业医师代表加入中医咨询小组，任期两年：

### 现有成员再任命

- Dina Tsiopelas 女士
- Kevin Ryan 博士

### 新任命

- Shengxi (George) Zhang 先生
- Honglin (Linda) Yang 女士

第二轮任期自2019年1月1日起至2020年12月31日止。祝贺全体新任命和再任命人员。

## 霍巴特论坛报告：走近偏远地区的医师

中医师全国注册工作至今已经执行了六年多时间，在此期间，中医局先后举办了多次会议、论坛活动，更直接地与中医行业面对面交流。这是中医局所开展的战略优先工作。另一项优先工作是与澳大利亚偏远地区的医师交流互动。2019年2月1日，中医局两名董事与中医局办公室主任在塔斯马尼亚州霍巴特市向十名执业医师做了发言。

本次发言的主题涉及全国注册与认证计划(《全国计划》)及其计划中实体的不同职责、新出现的投诉主题、中医局政策工作以及近期有关合法广告的关切。与会人员借此机会积极提问，与中医局探讨关注的问题。

## 惠灵顿会议报告：中医局董事良好治理培训

澳大利亚医疗人员管理局(AHPRA)是许可执法监督管理委员会(CLEAR)的成员单位；CLEAR 举办会议，开展教育计划，并提供联谊机会，出版刊物，提供研究服务，帮助那些涉及与受到专业和职业法律法规影响的人员，努力提供卓越的监管服务。

CLEAR 很少在南半球举办课程，不过2018年11月，该委员会在新西兰惠灵顿举办了董事成员培训活动(《卓越治理的先进理念》)。中医管理局委员参加了CLEAR 培训课程，并召开会议，审查中医局监管计划的进展情况。

本次培训向我们提供了有关在监管环境里实施良好治理的宝贵信息，包括探讨当前的国际问题与趋势。此外，中医局董事还能与监管同行尤其是新西兰医疗行业监管人员交流信息。显然，澳大利亚《全国计划》运行良好，有能力履行社区安全职责。

## 中医局 2017/18 年度报告亮点

AHPRA 与各国家局截至 2018 年 6 月 30 日的[年度报告](#)现已在线发布。您可在下文《[全国计划](#)》[新闻](#)里阅读了解详情。

AHPRA 和各国家局很快也会发布各行业摘要，届时您也可前往 [AHPRA 网站](#) 下载。此外，这里介绍中医局一些注册与监管亮点：

### 行业简况：注册与监管

#### 4,882 名中医师

- 比 2016/17 年度增长 0.5%
- 占全体注册医师 0.7%

#### AHPRA 共收到 43 件有关中医师的举报

举报涉及医师占全体注册中医师的 1.5%

#### 今年已办结 30 件举报：

- 10%对中医医师注册施加条件
- 3.3%由中医局对中医医师做出警告或谴责
- 3.3%暂停或撤销注册 83.3%不采取进一步措施

#### 5 次立即采取措施

3 次发出强制性通知：全部涉及标准

本年度 AHPRA 对 22 名中医医师实施健康、表现和/或行为监督

#### 截至 2018 年 6 月 30 日，AHPRA 对 887 个案件实施监督

- 5 件涉及行为
- 4 件涉及表现
- 2 件涉及被禁止的医师/学生
- 876 件涉及注册适宜性/资格(适宜性包括英语口语或其他沟通能力)

#### 共收到 31 件违法投诉；办结 32 件

- 一半以上的新投诉涉及头衔保护
- 余下投诉多数涉及广告违法

## A snapshot of the profession



### 4,882 Chinese medicine practitioners

- Up 0.5% from 2016/17
- 0.7% of all registered health practitioners



### 43 notifications lodged with AHPRA about Chinese medicine practitioners



### 1.5% of all registered Chinese medicine practitioners had notifications made about them



### 30 notifications closed this year:

- 10% resulted in conditions being imposed on a Chinese medicine practitioner's registration
- 3.3% resulted in a Chinese medicine practitioner receiving a caution or reprimand by the Board
- 3.3% resulted in suspension or cancellation of registration
- 83.3% resulted in no further action being taken



### Immediate action was taken 5 times



### 3 mandatory notifications were made: all about standards



### 22 Chinese medicine practitioners were monitored by AHPRA for health, performance and/or conduct during the year



### 887 cases were being monitored by AHPRA as at 30 June 2018

- 5 on the grounds of conduct
- 4 for performance
- 2 prohibited practitioners/students
- 876 for suitability/eligibility for registration (suitability includes competency in speaking or otherwise communicating in English)



### 31 statutory offence complaints were made; 32 were closed

- Over half of new matters related to title protection
- The majority of the remaining matters related to advertising breaches

## 注册

### 最新注册统计数据发布

中医局公布了 2018 年 10 月 1 日至 12 月 31 日期间的最新[季度注册数据](#)。注册人数从 9 月份的 4897 人增加到 4993 人。其中，4630 人为普通注册，4 人为普通注册和非执业注册，298 人为非执业注册，还有一名执业者获得有限注册。

欲知详情，包括各专门科、年龄阶段、性别和主要执业场所的注册数据，请浏览中医局[统计页面](#)。

### 《全国计划》新闻

### AHPRA 2017/18 年度报告现已上线

AHPRA 与各国家局截至 2018 年 6 月 30 日的年度报告现可在线查阅。该报告简要介绍了全国各地情况，并强调在《全国计划》执行过程中，采取多行业手段来实施基于风险的监管模式。《全国计划》旨在确保为澳大利亚民众组建一支安全适任的注册医疗人员队伍。

今年情况包括：

- **医师增多：**新增 23,800 名注册医师，使 15 个受监管职业的医师人数合计达 702,741 人。
- **确保申请注册的个人接受培训，资质合格，并具备适任能力：**330 多家教育机构共开设 740 多门认证许可学习课程。
- **举报数量增长：**今年，AHPRA 收到的举报数量超过《全国计划》实施以来任何一个年度 (7,276 件)，全国共增长 5.5%(占注册医师总数的 1.6%)。排名前三的举报投诉领域分别涉及临床医护(41.0%)、用药问题(12.6%)以及健康损害(8.9%)。
- **改进医师举报管理工作：**虽然我们收到的举报数量超过以往，但该年度办结数量也同样超过以往(7,105 件)。AHPRA 致力于改善举报者与医师的举报体验。
- **处理法定投诉：**今年，我们新接到 416 件涉及头衔和执业保护的违法投诉以及 1,043 件涉及广告的投诉。
- **通过监督与合规来保障公众安全：**2017/18 年度，共对 5,005 名执业医师实施注册监督。多数主动监督案件涉及注册适宜性与资格的补充要求。
- **通过起诉来保护公众：**AHPRA 完成了初级法院和地方法院的 13 起起诉案件。这些起诉案件均以查实有罪而结案。

要查阅和下载 2017/18 年度报告，请浏览[AHPRA 网站](#)。

### 中医局支持在全国注册簿上发布更多公开信息

全国在线[执业医师注册簿](#)方面的变化，有利于更方便获取有关全国医疗人员的公开信息。

在线注册簿收录了澳大利亚所有注册医疗人员(包括中医师)注册状态的最新准确信息。在对医师注册续展或纪律处分做出决定时，该注册簿也会相应更新，同时向公众通报个人医师的注册状态，说明对他们实行的执业限制。

中医局决定与其他国家局一样，基于透明性考量以及[有关使用陪护人员来保护澳大利亚患者的独立审查](#)建议，在查实有严重指控时，推出与公共仲裁庭所做案件的链接。

各国家局与 AHPRA 接到的举报信息不会发布。这项变化只是为了让民众更方便查询已经公开的信息。

欲知详情，请浏览[中医局网站](#)。



## 拟修改全国注册簿上发布的执业医师姓名

政府[近期咨询了](#)有关修订《全国法》的意见，其中有一条修订意见就是允许 AHPRA 与各国家局发布注册医师在执业中使用的姓名，而不仅仅是发布他们的法定姓名。这一点与中医行业尤为相关。在线全国[执业医师注册簿](#)是澳大利亚医疗人员监管体系的重要组成部分，有利于保障患者安全。

公众与雇主可以查找全体注册执业医师的姓名，了解对个人医师获许执业时需接受的任何限制或限定。

全国注册簿必须始终是医疗人员信息的权威可靠来源。消费者可以据此获取最新准确信息来做出保健决定，同时雇主也可通过注册簿来核实员工的注册状态。

一些医疗人员在执业过程中使用了与注册簿上法律认可姓名所不同的姓名(使用化名)。AHPRA 提请政府考虑修订各州各领地生效实施的《全国医疗人员监管法》(《全国法》)，让注册医疗人员可以在公共注册簿里指定登记一个或多个化名。

AHPRA 认为，在注册簿里登记其他姓名(或化名)有利于更轻松识别注册医师身份，进而发挥告知和保护公众的作用。

AHPRA 与各国家局将向医师及公众及时通报法律与报告要求的修订情况。欲知详情，请浏览 AHPRA 网站的[新闻发布](#)。

## AHPRA 与各国家局欢迎《认证系统审核》最终报告的发布

AHPRA 与各国家局欢迎《独立认证系统审核》最终报告的发布。

《独立认证系统审核》(审核)[最终报告](#)对澳大利亚受监管医疗职业认证系统的改革提出了意义重大且影响深远的建议。它既提出了相对无异议且《国家计划》机构普遍支持的建议，也提出了更为复杂且争议更大的建议。

在[《全国计划》整体审核](#)工作结束后，各州/领地卫生部长委托实施本次审核。

欲知详情，请阅读 AHPRA 网站的[声明](#)。

## 选择性编辑评述或证言可能属于违法行为

AHPRA 发布了更多关于广告发布的指导意见，更明确指出选择性编辑评述的做法不可接受。

《全国法》禁止发布有关临床医护的证言，但允许发布与非临床医护相关的评述。

在近期一起案件中，某广告发布者删除了患者的全部负面评述。这种选择性编辑做法，改变了评述的意义，可能会误导公众。AHPRA 新的指导意见明确指出，这种做法不可接受，同时也阐述了有关编辑或调整评述的规则。以下情况属误导行为：

- 编辑负面评述，使之成为正面评述，从而虚假表述他人的反馈意见
- 编辑兼具负面和正面意见的评述，使所发布的评述仅体现正面意见，这会虚假暗示评述人只提出正面反馈意见，或
- 对评述进行编辑，使之无法准确反映评述人的全部反馈，不准确或虚假表达评述人的观点。

评述会影响消费者的医护选择，因此广告发布者必须确保评述真实，没有误导性。

广告发布者调整和发布评述的方式，必须遵守《全国法》以及[《澳大利亚消费者法》](#)的规定。

[证言工具](#)现已更新，详见 AHPRA 网站[广告资源](#)页面。

欲知详情，请浏览 AHPRA 网站[广告资源](#)页面。

### 与中医局保持联系

- 请浏览[中医管理局网站](#)，查阅行业新闻、《全国计划》信息及注册标准、准则、规范、政策和情况说明书。
- 请阅读网站上刊登的每月[《国家局公报》](#)：这些公报向每个人说明中医局每月例会上做出的决定。
- 递交[在线咨询表](#)。
- 注册咨询事宜，请致电 1300 419 495(澳大利亚境内)或+61 3 9275 9009(海外来电)。
- 邮件请寄送至：Distinguished Prof. Charlie C. Xue, Chair, Chinese Medicine Board of Australia, GPO Box 9958, Melbourne VIC 3001.